



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

**DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nr. 366

Seduta del

Sitzung vom

27/05/2026

Sono presenti, legittimamente convocati :

An der Sitzung nehmen nach rechtmäßig erfolgter
Einberufung folgende Personen teil:

Cognome e nome Zu- und Vorname	Qualifica Funktion	Pres. Anw.	Ass. Abw.
CORRARATI CLAUDIO	Sindaco / Bürgermeister	X	
KONDER STEPHAN	Vice Sindaco / Vizebürgermeister	X	
BRILLO PATRIZIA	Assessora / Stadträtin	X	
CARUSO MARCO	Assessore / Stadtrat	X	
DELLA RATTA CLAUDIO	Assessore / Stadtrat		X
MYFTIU TRITAN	Assessore / Stadtrat	X	
RAMOSER JOHANNA	Assessora / Stadträtin	X	

Constatato che il numero dei presenti è
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la
Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium
aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig
ist, übernimmt Herr/Frau

Claudio Corrarati

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale
partecipa il Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher
der Generalsekretär der Stadt

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente
OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden
GEGENSTAND:

**RICOSTITUZIONE DEL NUCLEO DI
VALUTAZIONE 2026/2029**

**EINSETZUNG DER
EVALUIERUNGSEINHEIT 2026/2029**

Il Sindaco partecipa alla Seduta in videoconferenza (delibera nr. 434 dd. 21.07.2023).

Der Bürgermeister nimmt in Videokonferenz an der Sitzung teil (Beschluss Nr. 434 vom 21.07.2023).

Premesso che ai sensi dell'art. 129 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii i Comuni provvedono alla istituzione di nuclei di valutazione con proprio regolamento;

Vorausgeschickt, dass in Sinne vom Art. 129 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“ i.g.F. die Gemeinden die Einrichtung der Evaluierungseinheiten mit eigener Verordnung vornehmen.

premesse che ai sensi dell'art. 39 del Regolamento di organizzazione, la Giunta Comunale, su proposta del Sindaco, sentita la commissione competente, può istituire il Nucleo di valutazione, composto da tre membri scelti tra i dirigenti, di qualifica non inferiore a quella di direttore di ripartizione, o tra esperti esterni all'Amministrazione;

Im Sinne von Art. 39 der Organisationsordnung kann der Stadtrat auf Vorschlag des Bürgermeisters und nach Anhörung der zuständigen Ratskommission eine Evaluierungseinheit einsetzen, die sich aus drei Mitgliedern zusammensetzt, die zwischen den leitenden Beamten ausgewählt werden und die mindestens dem Berufsbild eines Abteilungsleiters angehören. Es können aber auch von außen berufenen Fachleuten zu Mitgliedern gewählt werden.

preso atto che l'attività del Nucleo di valutazione è disciplinata dalla legge e dal Regolamento Organico e di Organizzazione in vigore, e preso inoltre atto che il nucleo opera in posizione di autonomia e risponde esclusivamente al Sindaco;

Die Aufgaben der Evaluierungseinheit sind in den einschlägigen Gesetzen und in der geltenden Personal- und Organisationsordnung festgelegt. Die Evaluierungseinheit arbeitet außerdem eigenständig und ist nur dem Bürgermeister gegenüber verantwortlich.

preso atto che la durata minima dell'incarico è fissata in 3 anni;

Die Mindestdauer der Beauftragung beträgt 3 Jahre.

preso atto che il Nucleo di Valutazione (NUV) ha il compito di verificare, anche mediante valutazioni comparative dei costi e dei rendimenti, i risultati dell'azione amministrativa, con riferimento al grado di raggiungimento degli obiettivi concordati con gli organi di governo, alla correttezza ed economicità della gestione di risorse economiche, tecniche ed umane affidate ai singoli dirigenti, all'osservanza dei principi di imparzialità ed al buon andamento dell'attività amministrativa;

Die Evaluierungseinheit (EVE) hat die Aufgabe, die Ergebnisse der Verwaltungstätigkeit auch mittels vergleichender Evaluierung der Kosten und Leistungen zu überprüfen. Es soll festgestellt werden, inwieweit die mit den Regierungsorganen vereinbarten Ziele erreicht wurden, ob die den einzelnen leitenden Beamten zur Verfügung gestellten wirtschaftlichen und technischen Ressourcen sowie das Personal nach Kriterien der Korrektheit und Wirtschaftlichkeit verwaltet wurden und ob die Grundsätze der Unparteilichkeit sowie der reibungslosen Abwicklung der Verwaltungstätigkeit eingehalten wurden.

visto il comma 2 dell'art. 39 del citato

Es wurde in Absatz 2 von Art. 39 der

regolamento, il quale prevede che la nomina a dirigente componente il Nucleo di valutazione è incompatibile con il mantenimento o il conferimento di qualsiasi incarico dirigenziale presso l'Amministrazione comunale, fatte salve le posizioni del Segretario Generale, del Vice-Segretario Generale e del Direttore Generale;

preso atto della composizione del gruppo che deve rispettare la proporzionale etnica vigente all'interno del Comune di Bolzano; ovvero sarà composto da due membri di lingua italiana ed un membro di lingua tedesca, fatta salva comunque la possibilità di accesso agli appartenenti al gruppo linguistico ladino ai sensi dell'art. articolo 1 comma 4 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 *"Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige"* e ss.mm.ii.

ritenuto di nominare quali membri del Nucleo di Valutazione:

- Dott. Antonio TRAVAGLIA – Segretario Generale g. ling. come da allegato - Presidente
- Günther BERNHART – ex Segretario Generale del Comune di Merano – g. ling. come da allegato – componente
- Prof.ssa Avv. Monica ROSINI – Libera Università di Bolzano – g. ling. come da allegato - componente

preso atto che il rinnovo del NUV è stato sottoposto all'esame della Commissione consiliare Affari Generali e Trasparenza nella seduta del 5 maggio 2026;

Ritenuto necessario dichiarare la presente deliberazione di immediata esecuzione ai sensi dell'art. 183, comma 4 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 *"Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige"*, in modo da consentire il celere rinnovo degli incarichi in vista delle scadenze relative alle "attestazioni OIV" sulla trasparenza, di competenza del NUV;

vorgenannten Ordnung Einsicht genommen, der vorsieht, dass die Ernennung zum Mitglied der Evaluierungseinheit mit der Beibehaltung oder der Annahme jedwedes Leitungsauftrags bei der Gemeindeverwaltung unvereinbar ist, wobei die Stellen des Generalsekretärs, Vize-Generalsekretärs und des Generaldirektors davon ausgenommen sind.

Bei der Zusammensetzung der Evaluierungseinheit muss der in der Gemeinde Bozen geltenden Proporz eingehalten werden, d.h. der Evaluierungseinheit müssen zwei Mitglieder der italienischen Sprachgruppe und ein Mitglied der deutschen Sprachgruppe angehören, vorbehaltlich der Möglichkeit für Angehörige der ladinischen Sprachgruppe, gemäß Absatz 4 von Art. 1 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 *„Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“* i.g.F. auch zum Mitglied ernannt zu werden.

Es erscheint zweckdienlich, folgende Personen zu Mitgliedern der Evaluierungseinheit zu ernennen:

- Dr. Antonio TRAVAGLIA – Generalsekretär - Sprachgruppenangehörigkeit laut Anlage - Präsident
- Günther BERNHART – Ehemaliger Generalsekretär der Gemeinde Meran – Sprachgruppenangehörigkeit laut Anlage – Mitglied;
- Fr. Prof. RA Monica ROSINI – Freie Universität Bozen – Sprachgruppenangehörigkeit laut Anlage – Mitglied.

Die Erneuerung der EVE wurde am 05. Mai 2026 von der Ratskommission für Allgemeine Angelegenheit und Transparenz zur Kenntnis genommen und genehmigt.

Es wird daher in Erwägung gezogen, den vorliegenden Beschluss gemäß Art. 183, Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 *„Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“* für sofort vollstreckbar zu erklären, damit die Beauftragungen, angesichts der Fristen für die vom EVE zu erteilenden „OIV-Bescheinigungen“ zur Transparenz, zügig erneuert werden können;

visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 *"Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige"* e ss.mm.ii.

**ad unanimità di voti
la Giunta Comunale
d e l i b e r a**

1. di approvare la ricostituzione del Nucleo di Valutazione per i prossimi tre anni, dal 01.06.2026 e con scadenza il 31.05.2029, che sarà così composto:
 - dott. Antonio TRAVAGLIA – Segretario Generale – Presidente;
 - Günther BERNHART – Ex Segretario Generale del Comune di Merano – componente;
 - Prof.ssa Avv. Monica ROSINI – Libera Università di Bolzano – componente;
2. di determinare in Euro 500,00 a seduta il compenso forfettario lordo onnicomprensivo per ciascun componente esterno;
3. di prendere atto che il Nucleo di Valutazione opera in posizione di autonomia e risponde esclusivamente al Sindaco;
4. Di imputare la spesa come da allegato contabile.

Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 - comma 4 - della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 *"Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige"* e ss.mm.ii., con il voto favorevole dei membri presenti della Giunta municipale.

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 *"Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige"* e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le

Nach Einsichtnahme in die positiven Pflichtgutachten gemäß Art. 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 *„Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“* i.g.F.

**b e s c h l i e ß t
der Stadtrat
einstimmig,**

1. die Erneuerung für drei Jahre der Evaluierungseinheit zu genehmigen. Die EVE tritt ihren Dienst am 01.06.2026 an und bleibt bis zum 31.05.2029 im Amt. Ihre Mitglieder sind:
 - Dr. Antonio TRAVAGLIA – Generalsekretär – Präsident
 - Günther BERNHART – Ehemaliger Generalsekretär der Gemeinde Meran – Mitglied
 - Fr. Prof. RA Monica ROSINI – Freie Universität Bozen – Mitglied.
 -
2. Pro Sitzung wird ein allumfassendes Bruttoentgelt von 500,00 Euro für jedes externes Mitglieder festgesetzt.
3. Die Evaluierungseinheit arbeitet eigenständig und ist nur dem Bürgermeister gegenüber verantwortlich.
4. Die Ausgabe wird gemäß Anlage verbucht.

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne von Art. 183 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 *„Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“* i.g.F. für unverzüglich vollziehbar erklärt, nachdem alle anwesenden Stadtratsmitglieder für die Dringlichkeit gestimmt haben.

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 *„Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“* i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim

deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs gegen den Beschluss eingelegt werden.

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

**Il Segretario Generale
Der Generalsekretär**

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

**Il/la Presidente
Der/die Vorsitzende**

Claudio Corrarati

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet
